

178360-2026 - Verseny

Franciaország – Fordítási szolgáltatások – Prestations de traduction

OJ S 52/2026 16/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

E-mail-cím: caroline.mercier@andra.fr

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Környezetvédelem

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Prestations de traduction

Leírás: Prestations de traduction

Eljárásazonosító: 87ec5ee5-9917-4e3f-aa0d-2286c6b7cbe4

Belső azonosító: INTRPFADAS260002

Az eljárás típusa: Zárt

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: CHATENAY MALABRY

Irányítószám: 92290

Ország alegysége (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Ország: Franciaország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 316 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

Sans objet

A határokon átnyúlóan alkalmazandó jog: Sans objet

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Prestations de traduction

Leírás: La prestation consiste en la traduction des textes fournis par l'Andra, de natures et formats variés, et leurs restitutions écrites, en anglais au format demandé, conformément aux attentes de qualité et de délais de l'Andra. Il pourra également être demandé au Titulaire d'effectuer la mise en page des traductions dans le fichier de destination. Le Titulaire doit également créer un glossaire de traduction et sera en charge de sa mise à jour et de sa transmission, sous forme de catalogue (format Word ou Excel), à l'Andra une fois par an pendant toute la durée du marché. Le cas échéant, la prestation peut être limitée à une relecture et corrections d'un texte déjà traduit en anglais.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: RECONDUCTION DE 36 MOIS

5.1.2. A teljesítés helye

Város: CHATENAY MALABRY

Ország alegysége (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Ország: Franciaország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/09/2026

Időtartam: 12 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 316 000,00 EUR

A keretmegállapodás maximális értéke: 316 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 5

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Kritérium:

Típus: Minőség

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 17/04/2026 12:00:00 (UTC+00:00)

Nyugat-európai idő, GMT

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 5

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Felülvizsgálati szervezet: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Jusqu'à la notification du marché, la présente procédure peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions prévues aux articles L. 5 511 et suivants du code de justice administrative. A compter de la notification du marché, la présente procédure peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions prévues aux articles L. 55 113 et suivants du code de justice administrative. Ce référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal officiel de l'Union européenne (JOUE), ou de 6 mois, à compter du lendemain du jour de la notification du marché, si aucun avis d'attribution n'a été publié. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de validité du marché, qui peut être exercé par les tiers au marché justifiant d'un intérêt lésé, dans un délai de 2 mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Andra - Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs

Regisztrációs szám: 39019966900081

Postacím: 1-7 rue Jean Monnet, Parc de la Croix-Blanche

Város: CHATENAY MALABRY

Irányítószám: 92290

Ország alegysége (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: Caroline MERCIER

E-mail-cím: caroline.mercier@andra.fr

Telefonszám: 0146116326

Internetcím: <https://www.andra.fr/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

E szervezet szerepei:

Vevő

Közbeszerzési szolgáltató

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Regisztrációs szám: 17950702500015

Város: CERGY PONTOISE

Irányítószám: 95027

Ország alegysége (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: Contact Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

E-mail-cím: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr

Telefonszám: +33 1 30 17 34 00

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

Közvetítő szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 5fbf2d64-094f-47dd-924b-e7dc5c33585d - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/03/2026 13:04:22 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia

A hirdetmény közzétételi száma: 178360-2026

